

TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp ([Genootschap Onze Taal](#)) en Ludo Permentier ([Van Dale Lexicografie bv](#))

1. Taalnieuws

- Nijntje is nu ook in het Sranantongo vertaald.

Bron: Taaluniversum, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1840-641>

- Het Groot Nederlands Dictee van het Davidsfonds en Knack is gewonnen door Joost Verheyen.

Bron: news.be, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1836-641>

- 'Exile', de nieuwe roman van Thomas van Aalten, is alleen te lezen vanaf een mobiele telefoon.

Bron: de Volkskrant, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1837-641>

2. Taaltip: 'peiler' of 'pijler'?

De woorden 'peiler' en 'pijler' worden nogal eens door elkaar gehaald, maar betekenen toch iets anders. Een 'pijler' is een 'steunpilaar': in letterlijke zin bijvoorbeeld onder een brug, en in figuurlijke zin bijvoorbeeld in 'De secretaresse is de pijler van onze afdeling.' Het woord 'pijler' is etymologisch gezien hetzelfde woord als 'pilaar', dat van het Latijnse 'pila' ('zuil') is afgeleid.

Een 'peiler' is 'iemand die peilt': iemand die meet hoe hoog, breed of diep iets is, maar ook Maurice de Hond kan een (opinie)peiler genoemd worden. Dit woord is afgeleid van het werkwoord 'peilen', dat te maken heeft met 'peil' ('merkteken van bijvoorbeeld de waterstand').

Afgelopen vrijdag stond in het AD: "Beloftenelftal wordt belangrijke peiler in jeugdopleiding Feyenoord"; op het weblog van de Taaladviesdienst wordt uitgelegd dat hier vermoedelijk 'pijler' wordt bedoeld.

Weblog van de Taaladviesdienst: <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1839-641>

3. Extra: Engelsen uit Baskenland?

Stephen Oppenheimer, geneticus aan de universiteit van Oxford, heeft het DNA van de Britse en Ierse bevolking bestudeerd en geprobeerd de oorsprong ervan na te gaan. Hij beweert dat de eerste Britten uit Spanje kwamen en geen Keltisch spraken, maar een soort Baskisch. Andere wetenschappers spreken zijn stelling tegen. In de New York Times staat een interessant artikel (in het Engels) over deze vorm van onderzoek.

<http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1838-641>

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het [Genootschap Onze Taal](#) en [Van Dale Lexicografie bv](#). Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

